

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

2 8 0 G E

ZUSATZKARTE

Lieferwagen

P U C H

(461 213 / 4 7)

CH 3658 08

EX

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Bereich Graz, A-8011 Graz
 auf Herstellerplakette "461.2"
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestellnummer "461 213..," oder "VA2461213.."
 Herstellerplakette im Motorraum, Mitte auf Spritzwand
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad
 Motorkennzeichen "110 994" vor Motornummer, links vorn seitlich am Motorblock
 Hauptimporteur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. synchr. od. Automat. mit Zusatzgetr. Str./Gel.
 Anzahl Gänge m10 (5x2)/a8 (4x2) Achsantrieb Allrad; v=ausschaltbar
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Trommeln,
 *) mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, auf HR
 Hilfsbremse mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse; Hebel mit Segment
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Motor
 Marke DAIMLER-BENZ Typ M 110 E
 Bauart Reihe/Inj. Takte 4
 Treibstoff Benzin Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 86,0 Hub 78,8
 Hubraum 2745 Steuer-PS 13,98
 Leistungs-kW 115 (DIN) bei U/min 5250
 Lärm-Standmessung m= 77 / a= 74 gBA bei U/min 3940
 Schalldämpfer mech. Getriebe = 3 Töpfe (af) **
autom. Getriebe = 2 Töpfe (ae) **
 Abgasprüfung CO = 0,55 % (mech.) bzw. 0,7 % (autom.)
 Entstörung ECE-10; BAV, Anh. 8, Ziffer 3+4; "A+2+3"

Karosserie Brücke mit Verdeck (a.w. mit Hardtop v. über Kab.)
 Anzahl Türen 2 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ax4m (E) h -
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 2 ++) v 2 M - h -)
 Masse x) innen 1650 aussen 4595 Achsabstand 2850 /
 Länge 1515 1700 Doppelachse v - h -
 Breite 1200 2040 Spurweite v 1425 h 1425
 Höhe - - Spurweite v - h -
 Ueberhang v 700 1000 h - h -
 Abstand Lenkrad ~ vorderste Fahrzeugteile l 11800 r 12300 Spurkreis Ø

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 1060 940 2000
 Nutzlast 110 790 900
 Gesamtgewicht 1170 1730 2900
 Fabrikgarantie -
 Reifengrösse 7.00 R 16 C 7.00 R 16 C +)
 Ply / bar 10 / 5,2 10 / 5,2
 Tragkraft 1800 1800
 für V max 160 160
 Felgen 5 1/2 JK x 16 Stahl
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 6000 / 750 6000 / 750
 mech. Getriebe 6000 6000
 autom. Getriebe 750 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast 6000 6000
 Garantierte Dachlast keine keine
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 160 155 km/h
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle -

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	HCR (E)	a.W. mit Scheinwerfer-Schutzgitter
Abblendlichter	HCR (E)	
Standlichter	A (E)	
Schlusslichter	R-S1 (E)	
Bremslichter	R-S1 (E)	
Richtungsblinker	v 1 (E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v - (E)	s _____ h I (E)
Markierlichter	v - (E)	s _____ h -
Nebelschlusslichter	B (E)	auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	v HB (E)	auf Wunsch (Nebellichter)
Kontroll-Nr.-Befeuchtung	2/ separat	
Scheibenwischer	2/ Blatt	mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ HELLA e1 20011	
	oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>P U C H</u>	<u>2 8 0 G E</u>	
Typenscheinnummer	<u>3 6 5 8 0 8</u>	CH	
Karosserie	<u>Brücke mit Verdeck</u>		
Plätze	total <u>2 ++</u>	vom	<u>2</u>
Leergewicht	<u>2000</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>900</u>	Steuer-PS	<u>17,98</u>
Gesamtgewicht	<u>2900</u>	Hubraum	<u>2745</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Betriebsbremse : Kreiserteilung; 1. Kreis = 1/2 Vorderräder / 2. Kreis = Hinterräder + 1/2 Vorderräder
- ***) Schalldämpfer : mech. Getriebe = mit Vorschalldämpfer (af) / autom. Getriebe = ohne Vorschalldämpfer (ae)
 1. = 300x150x106 mm / 16.03.578.04.0.00
 2. = 620x190x160 mm / 16.03.478.06.0.00
 3. = 160x150x100 mm / 16.03.180.01.0.00
 1. = 620x190x160 mm / 16.03.478.06.0.00
 2. = 160x150x100 mm / 16.03.180.01.0.00
- Lärmdämpfung : - Motorhaube mit Lärmdämmmatte ausgekleidet; / - Isolationsmatte über Getriebe;
 - Visco-Lüfter, 6-Blatt, ø 470 mm.
- +) Reifenvarianten : 205 R 16 Reinforced Tragkraft/Achse = 1800 (3,0) für Vmax. 160 km/h
 215 .R 16 C 6 PR 1800 (3,7) 160 km/h
 215/80 R 16 Reinforced 1950 (3,0) 160 km/h
- ++) Anzahl Plätze : auf Wunsch, mit aufklappbaren Längsbänken im Laderaum, zum gelegentlichen Transport von 8 Personen, bzw. 7 Personen, wenn Reserverad im Laderaum hinter Fahrersitz montiert ist. (Art. 61/2 VRV / Code 128). Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- x) Masse : mit Reserverad im Laderaum, Länge = 4395 mm / Ueberhang h = 800 mm
- §) Ausrüstung : Schutzvorrichtung für Vordersitze erforderlich; / - bei Ausrüstung mit Längsbänken, müssen sich Reissverschluss, Verdeckhalterung und Reserveradfixierung bei der Hecktüre von innen öffnen lassen. (Ausstiegsmöglichkeit); / - Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis: Code 128 - (sofern mit Längsbänken ausgerüstet)

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 05.04.83 Ersetzt Typenschein vom 05.04.83 Eidg. Typenprüfstelle
 Ad
 20.02.86 - Erkennungsmerkmale / Karosserie / Masse / Ausrüstung Ad

30) Lieferwagen

P U C H

2 8 0 G E
(461.213 / 4 V)

CH 3658 08

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.04.84 in Bern - Ad

Ab Produktion 01.03.84 : geänderte Abgasanlage für mech. Getriebe

Motorkennzeichen : "110.994/II" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 1. = 355x178x 84 mm / Kennzeichen = 16.03.882.03.0.00
2. = 620x160x190 mm / Kennzeichen = 16.03.478.04.0.00

Lärmdämpfung : unverändert, siehe Typenschein.

Nachtrag vom 07.01.85 in Bern - Ad

Achsübersetzung : wahlweise lieferbar mit iA 4,40

Höchstgeschwindigkeit : 160 km/h (unverändert).

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
110.994/II	m10	4,40-4,90	75,0	75,0 3940	ad1)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
110.994/II	m10	4,40-4,90	-	-	-	1,0	800	—

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P U C H	C Typ Modell Type Modèle 2 8 0 G E (461 213 / 4 V)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3658 08
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
110.994	m10	4,90	76,5	77,0 3940	af)
110.994	a 8	4,90	75,0	74,0 3940	ae)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
110.994	m10	4,90	-	-	-	0,6	810	
110.994	a 8	4,90	-	-	-	0,7	790	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 05.04.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation